

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 1-5 (1947-1949)

**Heft:** 11

**Artikel:** Neues Ciné Etoile, Zürich = Nouveau Cinéma Etoile, Zurich = New Etoile cinema, Zurich

**Autor:** Frey, Werner

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-328066>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

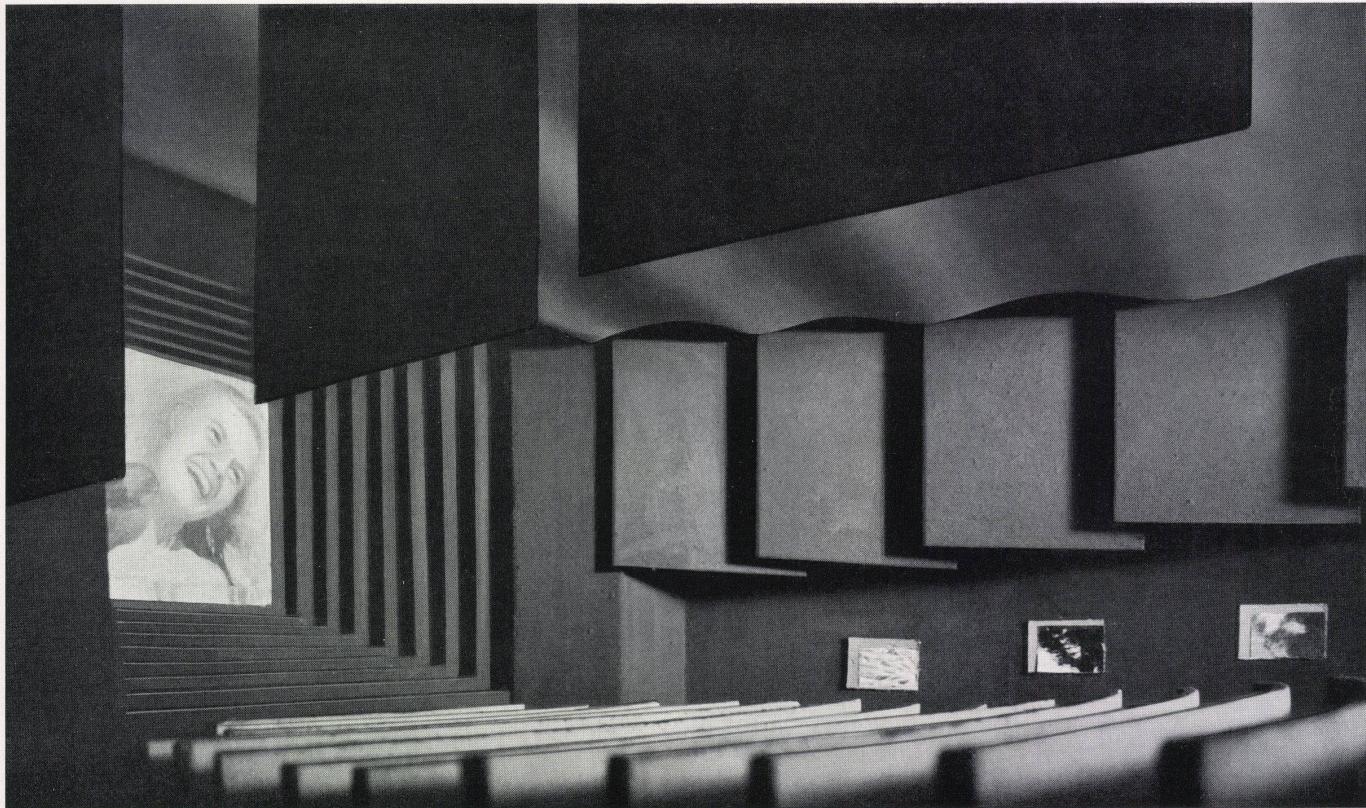
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Neues Ciné Etoile, Zürich

Nouveau Cinéma Etoile, Zurich  
New Etoile Cinema, Zurich

Architekt: Werner Frey SIA  
Zürich

Hotelneubau «Goldenes Schwert»  
Architektengemeinschaft: Otto Dürr BSA/SIA,  
Willi Roost,  
Hans Rob. Beck,  
Werner Frey SIA

Das Kino ist in einem Hotelneubau, welcher im Rahmen der Altstadtsanierung projektiert wurde, untergebracht. Um die Grünflächen im angrenzenden Hof freizuhalten, wurde der Kinosaal unter die Erdoberfläche gelegt. Die an der Marktgasse sich befindlichen Eingangsräume, welche durch das knappe Raumprogramm in begrenzten Ausmaßen gehalten werden mußten, liegen mit der Kasse, die aus Raumersparnisgründen in die Wand eingebaut wurde, zu ebener Erde, das Foyer mit der Garderobe dagegen ist etwas tiefer gelegen. Die Wände der Eingangsräume sind mit farbigen Spiegel- und Quarzitflächen ausgebildet, welche mit dem grauen Plattenbelag des Bodens in harmonischer Ergänzung stehen. Für die Spiegel wurden farbige Gläser in Dunkelgrau, Gold und Hellblau verwendet und in der Weise angeordnet, daß daraus farbige Reflexwirkungen entstehen.

Die Innenraumgestaltung des Saales wurde von optischen und akustischen Prinzipien bestimmt. Den zentralen Punkt bildet die Projektionsfläche. Von jedem Platz aus besteht freie Sicht auf die Unterkante der Projektionsleinwand. Zur Vermeidung von Reflexwirkungen ist die Projektionsfläche in eine Nische von der Art eines Fotobalges eingebaut. Die fächerartige Staffelung der aufgehängten, oberen Seitenwände deckt, von der Sitzfläche aus gesehen, den Luftraum über den Korridoren ab. Decke und Stuhlrücklehnen erhielten helle Farbtöne, die Seitenwände sind dunkel gehalten.

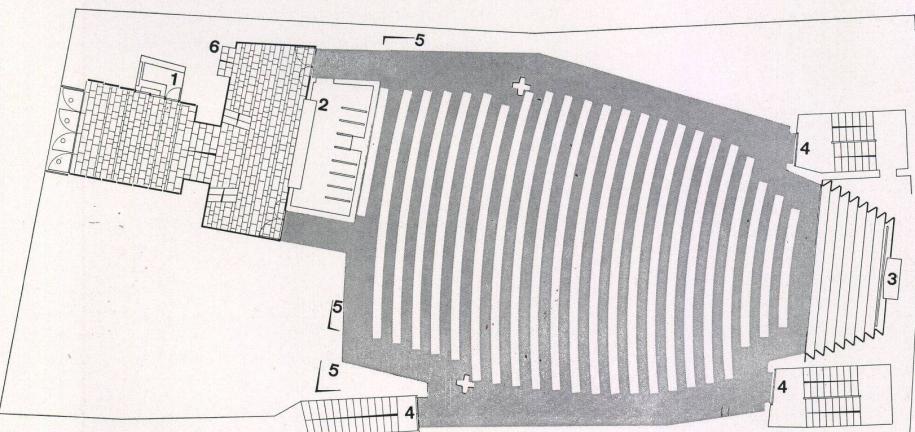
Die Saalbeleuchtung wurde weitgehend in die Raumgestaltung einbezogen. Von der Rückwand aus wird durch Fluter auf mittlerer Höhe das Hauptlicht auf die helle Gipsdecke geworfen. Punkt Scheinwerfer erzeugen farbige Reflexe auf den seitlich aufgehängten Tafeln. Da das Licht gegen die Leinwand hin abnimmt und diese ständig im Halbdunkel bleibt, können auch bei eingeschalteter Saalbeleuchtung Diapositive gezeigt werden. Alle Kinoräume einschließlich der Operatorkabine erhalten vollautomatische Klimaanlagen.

Zuschauerraum mit Blick zur Projektionsfläche (Modellaufnahme) / Salle et vue sur l'écran (modèle) / Auditorium, view towards screen (model)

Grundriß / Plan

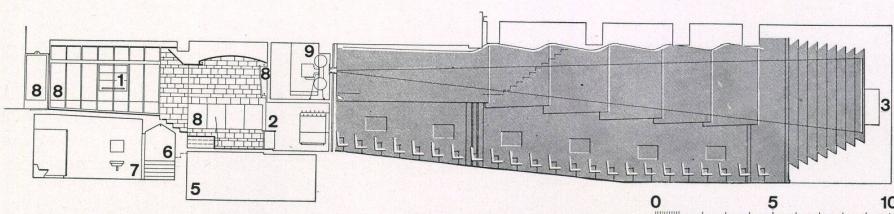
- 1 Kasse / Caisse / Box-office
- 2 Garderobe / Vestiaire / Cloakroom
- 3 Projektionswand und Lautsprecher / Ecran et haut-parleur / Screen and loud-speaker
- 4 Notausgänge / Sorties de secours / Emergency doors
- 5 Ventilation
- 6 Zu den Toiletten / Accès aux lavabos / Passage to WC
- 7 WC
- 8 Fotos und Plakate / Affichage (affiches et photos) / Photos and posters
- 9 Operateur / Opérateur / Operator

Platzzahl	450 Sitze
Reihenabstand	85 cm
Sitzbreite	55 cm
Projektionsdistanz	24 m <sup>1</sup>
Sichtdistanz	25 m
Projektionsfläche	4,40 × 3,20 m



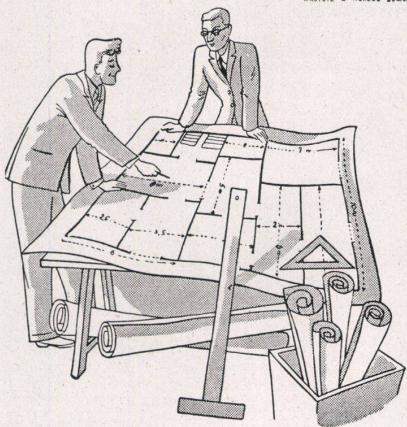
Erdgeschoß / Rez-de-chaussée / Ground-floor

Schnitt / Coupe / Section



TURGI B.A.G. TURGI

ANSTÜTZ & HEDEG ZÜRICH



**BAG - LICHTSERVICE** gibt Auskunft in allen technischen und wirtschaftlichen Fragen, die beim Studium der Beleuchtung auftreten können. Die Auskünfte sind aber **sachlich** und **neutral**. Die BAG hat kein besonderes Interesse an irgend einem bestimmten Beleuchtungssystem. Sie kennt und liefert Beleuchtungskörper und Armaturen zu allen guten Beleuchtungssystemen. Der Lichttechniker steht jedem Architekten als beratender Fachmann zur Verfügung, ohne für seine Arbeit ein Honorar zu verlangen und ohne jegliche Verbindlichkeit für den Architekten.

**B.A.G.** LICHTSERVICE  
BRONZEWARENFABRIK AG. TURGI

TURGI B.A.G. TURGI

#### Liste des am Umbau des Geschäftshauses «Astoria» beteiligten Firmen

Ingenieurarbeiten  
Baugrunduntersuchungen  
Zementinjektionen  
Abbrucharbeiten  
Beton- und Maurerarbeiten, Foyertreppe  
Eisenkonstruktionen  
  
Zimmerarbeiten  
Stahlrohrgerüst  
Heizungsanlage  
Sanitäre Installationen  
Boiler, Chromstahltröge und Herdheizerung  
Kühlanlage  
Ölbrenner und Tanks  
Personenlift an der St. Peterstrasse  
Personenlift an der Nüscherstrasse  
Elektrische Installationen  
Kunststeine  
Granitarbeiten  
  
Glasbausteine, Schaufensterglaslieferung  
Schreinerabeiten  
  
Schließenanlage  
Glaserarbeiten  
Schlosserarbeiten  
Garderobe anlage  
Stahltürzargen  
Notausgangstüren und Telefonkabinen  
Leichtmetalltüren  
Ganzglas türen  
Kiesklebedach  
Rolladenrevision  
Lamellenstoren

E. Rathgeb, Ing., Zürich  
Brunner & Co., Zürich  
Brunner & Co., Zürich  
Abbruch-Honegger, Zürich  
J. Piller, Baugeschäft, Zürich  
Arbeitsgemeinschaft:  
AG. C. Zschokke, Döttingen  
Eisenbaugesellschaft, Zürich  
Schäppi AG., Zürich  
Wartmann AG., Brugg  
Zimmereigenossenschaft, Zürich  
Rob. Aebi & Cie., AG., Zürich  
Lehmann & Co., AG., Zürich  
SADA-Genossenschaft, Zürich  
Therma AG., Schwanden  
Applications Électriques SA., Zürich  
AG. für Ofenfeuerungen, Zürich  
Schweiz. Wagons- und Aufzügefabrik  
AG., Schlieren  
Schindler Aufzüge- und Motoren AG.,  
Zürich  
Jak. Kowner AG., Zürich  
Spezialbeton AG., Staad, Zürich  
Quarzitwerk J. Gartmann, Thusis  
Th. Hofstetter, Zürich  
A. Schmidweber's Erben AG., Dietikon/ZH  
Müller-Quendos & Cie., Zürich  
K. Steiner, Zürich  
E. Tanner, Affoltern a/Albis  
E. Göhner AG., Zürich  
Andreae & Dallmeier, Zürich  
Fritz Fahrner, Fensterfabrik, Uster  
E. Göhner AG., Zürich  
H. Wolfermann-Nägeli, Zürich  
Genossenschaft Hammer, Zürich  
Suter-Strehler AG., Zürich  
Jul. Hädrich & Co., Zürich  
Antiphon AG., Zürich  
Keller & Cie., AG., Klingnau  
Jul. Brüllmann Söhne, Kreuzlingen  
Meynadier & Co., Zürich  
H. Höhn, Zürich  
Metallbau AG., Zürich

Unterlagsböden  
Plattenarbeiten, Glasmosaik Foyer  
Dachdecker- und Spenglerarbeiten  
Pavatexarbeiten  
Tonfilmapparatur und Lautsprecheranlage  
Isolationen  
Gummi- und Asphaltplattenbeläge  
Parkettarbeiten  
Spannteppiche  
Wandverspiegelung der Kinokasse und  
der Glasecke  
Buffetanlage  
Drahtplastik im Ciné  
Reklamebeleuchtung  
Beleuchtungskörper im Ciné  
Beleuchtungskörper  
Äußere Malerarbeiten  
Innere Malerarbeiten  
Tapeten  
Bestuhlung Dancing und Bar  
Kaffeemaschine  
Vorhänge

Hug, Bodenbeläge AG., Zürich  
Hug, Bodenbeläge AG., Zürich  
Sada-Genossenschaft, Zürich  
W. Kollbrunner, Zürich  
Utilitas AG., Zürich  
Isolag AG. für Isolierungen, Zürich  
Schuster & Co., Zürich  
Tröndle & Weber, Zürich  
Magazine zum Globus AG., Zürich

W. Pendl, Goßau/Zh.  
J. Spiegel's Erben, Zürich  
H. Kühn, Zürich  
Gebr. Reichert Söhne, Zürich  
Belmag, Zürich  
H. Rümmele, Zürich  
J. Vannini, Zürich  
Procolor, Zürich  
Tapeten-Spöri, Zürich  
Magazine zum Globus AG., Zürich  
Autometro AG., Zürich  
H. Jentzer-Léchot, Zürich

#### Liste der am Bau des Ciné «Etoile» beteiligten Firmen

Maurenarbeiten  
Unterlagsböden  
Isolationen  
Zimmerarbeiten  
Novopanplatten  
Gipsarbeiten  
Korktapeten  
Quarzitbeläge  
Spiegel  
Elektrische Installationen  
Sanitäre Installationen  
Kino- und Ton-Apparatur  
Schlosserarbeiten und Eingangstüren  
Neon, Reklame  
Asphalt, Tiles-Böden  
Spannteppich  
Beleuchtungskörper und Scheinwerfer

AG. Hch. Hatt-Haller, Zürich  
Fürst & Naef  
Isolag AG.

Gebr. Lechner, Fa. W. Stäubli  
Saal: V. Dallo & Sohn

Foyer: V. Rota  
Jak. Benz & Co., Zürich  
Marmor- und Quarzit AG.  
Verlegen: Herm. Hänni  
Müller-Quendos  
Jos. Blättler, Ing.  
Schmid & Wild AG., Zürich  
Ganz & Co. (Ernemann X), Zürich  
C. & R. Nyffenegger AG.  
Rovo AG., Zürich  
Rüegg-Perry, Zürich  
Schuster & Co., Zürich  
W. Eichenberger, Zürich



Projektierung  
und Beratung  
auf allen  
Gebieten des  
Gartenbaus  
  
E. Baumann  
Gartenarchitekt  
BSG  
Thalwil

